

ENGLISH	USER'S MANUAL, WARRANTY
POLSKI	INSTRUKCJA OBSŁUGI, GWARANCJA
ČESKY	NÁVOD NA POUŽITÍ, ZÁRUKA
SLOVENSKY	NÁVOD NA POUŽITIE, ZÁRUKA
DEUTSCH	BEDIENUNGSANLEITUNG, GARANTIE
РУССКИЙ	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ГАРАНТИЯ

ENGLISH – USER'S MANUAL

Thank you for choosing car fm transmitter Savio. Please read carefully the below user's manual.

Car FM transmitter

1. Turn your car radio on and set it on a frequency where no signal is available.
2. Plug a USB disk or memory card into appropriate socket in the device and put the device into the car cigarette power socket; it will turn on automatically.
3. Set the same frequency for the device as you did for radio (press **CH** button and then press several times **◀◀** or **▶▶**)
4. Choose a song to play, equalizer or menu setup using buttons on the device or remote. You can easily skip folders using **F-/F+** buttons on the remote.
5. To change the playing mode press and hold the **▶/||** button on the transmitter or remote until you see following symbols: CA (repeat all), CS (random), Fd (repeat folder), Cr (repeat track).
6. To change volume use the **+/-** buttons on the remote (normal press) or **◀▶** on the transmitter (press and hold). For the best sound quality we suggest not setting the transmitter volume to the maximum level.
7. Transmitter has RDS function – displays text information (like song title, folder name, volume and others) directly on the radio screen, which is very useful, especially during long drives.
8. When the power is cut off the device automatically remembers the last played song and chosen frequency.

To see more SAVIO products please visit www.savio.net.pl

Elmak Ltd. hereby declares that the TR-06 car fm transmitter is compatible and follows all appropriate requirements of the RTTE 99/5/EC directive. The declaration of conformity can be found at www.savio.net.pl.

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Warranty

Date of purchase:

Elmak Ltd. guarantees that this product will be free from defects for a period of 12 months from the date of purchase. The warranty doesn't apply to those failures which arose as a result of inappropriate use, mechanical damages, liquid flooding, incorrectly inserted batteries etc. For detailed information about terms and conditions of warranty please ask the sale point employees.

POLSKI – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup transmitera samochodowego marki Savio. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

Transmitter samochodowy

1. Uruchom radio samochodowe i ustaw na nim taką częstotliwość, na której nie jest nadawany żaden sygnał.
2. Umieść w odpowiednim gnieździe transmitera dysk USB lub kartę pamięci a następnie włóż transmitter do gniazda zasilania zapalniczki samochodowej; transmitter włączy się automatycznie.
3. Na transmierze ustaw taką samą częstotliwość jaką ustawiłeś na radiu (naciśnij przycisk **CH** a następnie naciskaj **◀◀** lub **▶▶**).
4. Wybierz żądany utwór lub ustawienia korektora i menu za pomocą przycisków na transmierze lub pilocie. Możesz w wygodny sposób przechodzić pomiędzy folderami używając przycisków **F-/F+** na pilocie.
5. Aby zmienić tryb odtwarzania piosenek naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶/||** na transmierze lub na pilocie, aż pojawi się odpowiedni symbol: CA (powtarzaj wszystkie), CS (losowo), Fd (powtarzaj folder), Cr (powtarzaj

utwór).

6. Aby zmienić głośność używaj przycisków **+/-** na pilocie (zwykle naciśnięcie) lub **◀◀▶▶** na transmierze (naciśnięcie i przytrzymanie). Aby uzyskać najwyższą jakość dźwięku zaleca się nie ustawianie głośności transmitera na najwyższym poziomie.
7. Transmitter posiada funkcję RDS – przesyła informacje tekstowe (np. tytuł piosenki, nazwę folderu, głośność i inne) bezpośrednio na wyświetlacz twojego radia, co bardzo ułatwia korzystanie z funkcji urządzenia, zwłaszcza przy długiej jeździe samochodem.
8. Po odcięciu zasilania transmitter automatycznie zapamięta ostatnio odtwarzany utwór i ustawioną częstotliwość.

Aby poznać więcej produktów SAVIO wejdź na www.savio.net.pl

Firma Elmak Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że transmitter samochodowy TR-06 jest zgodny z wymogami oraz innymi stosownymi normami dyrektywy RTTE 99/5/EC. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej www.savio.net.pl.

Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol oznacza, że zgodnie z dyrektywami unii europejskiej 2002/96/WE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Urządzenia należy przekazać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Nieprawidłowa utylizacja odpadów jest zagrożona karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie. Prawidłowa utylizacja urządzeń pomoże uniknąć negatywnych skutków grozących środowisku i ludzkiemu zdrowiu w przypadku utylizacji niewłaściwej.

Gwarancja

Data sprzedaży:

Producent udziela gwarancji na okres 12 miesięcy od daty sprzedaży. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane lub urządzenie będzie wymienione na nowe bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych licząc od daty dostarczenia urządzenia wraz z dowodem zakupu do siedziby firmy. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego użytkowania, uszkodzeń mechanicznych, zalania płynami, odwrotnie założonych baterii.

ČESKY - NÁVOD NA POUŽITÍ

Děkujeme za nákup automobilového transmitera značky Savio. Pozorně si prosím přečtete návod na použití.

Automobilový transmitter

1. Zapni autorádio a nastav takovou frekvenci, na které nevysílá žádný signál.
2. Vsuň do zásuvky transmitera USB disk nebo paměťovou kartu a následně vlož transmitter do zásuvky zapalovače; transmitter se automaticky spustí.
3. Na transmitteru nastav stejnou frekvenci, jaká je nastavená na radiopřijímači (stlač tlačítko **CH** a následně stlačej **◀◀** nebo **▶▶**).
4. Zvol si žádanou skladbu nebo nastavení korektora a menu pomocí tlačítek na transmitteru nebo dálkovém ovladači. Můžeš pohodlně procházet mezi složkami pomocí tlačítek **F-/F+** na dálkovém ovladači.
5. Pro změnu módu přehrávání písní stlač a podrž tlačítko **▶/||** na transmitteru nebo na dálkovém ovladači až kým se neobjeví příslušný symbol: CA (opakuj všechny), CS (náhodný výběr), Fd (opakuj složku), Cr (opakuj skladbu).
6. Pro změnu hlasitosti použij tlačítka **+/-** na ovladači (obyčejné stisknutí) nebo **◀◀▶▶** na transmitteru (stisknutí a podržení). Pro získání nejvyšší kvality zvuku se doporučuje nenastavovat hlasitost na nejvyšší úroveň.
7. Transmitter má funkci RDS – odesílá textové informace (např. název písně, název složky, hlasitost a jiné) přímo na displej tvého rádia, co usnadňuje využívání funkcí zařízení, zvláště při dlouhé jízdě autem).
8. Po přerušení napájení si transmitter automaticky zapamatuje naposledy přehrávanou skladbu a nastavenou frekvenci.

Pro informace o více produktech SAVIO klikni na www.savio.net.pl.

Záruka

Datum prodeje:

Výrobce poskytuje záruku 12 měsíců od data prodeje. Chyby, které se projeví v záruční době, budou odstraněny nebo zboží bude vyměněno za nové. Podrobné informace o termínech a zásadách uplatnění reklamace poskytují pracovníci prodejce. Záruka se nevztahuje na chyby, které vznikly nesprávným používáním zařízení, mechanickým poškozením, politím kapalinami, opačně vloženými bateriemi.

SLOVENSKY - NÁVOD NA POUŽITIE

Đakujemo za nakup automobilového transmitera značkej Savio. Pozorne si prosím prečítajte návod na použitie.

Automobilový transmitter

1. Zapni autorádio a nastav na ňom takú frekvenciu, na ktorej nie je vysielaný žiaden signál.
2. Vsuň do zodpovedajúcej zásuvky transmittera USB disk alebo pamäťovú kartu a následne vlož transmitter do zásuvky zapalovača; transmitter sa automaticky spustí.
3. Na transmitteri nastav tú istú frekvenciu, aká je nastavená na rádioprijímači (stlač tlačidlo **CH** a následne stlačaj ◀◀ alebo ▶▶).
4. Vyber si želanú skladbu alebo nastavenie korektora a menu pomocou tlačidiel na transmitteri alebo diaľkovom ovládači. Môžeš pohodlne prechádzať medzi zložkami pomocou tlačidiel **F-/F+** na diaľkovom ovládači.
5. Pre zmenu módu prehrávania piesní stlač a podrž tlačidlo ▶/|| na transmitteri alebo na diaľkovom ovládači až kým sa neobjaví zodpovedajúci symbol: CA (opakuj všetky), CS (náhodný výber), FD (opakuj priečinok), Cr (opakuj skladbu).
6. Pre zmenu hlasitosti použi tlačidlá +/- na ovládači (obyčajné stlačenie) alebo ◀◀ ▶▶ na transmitteri (stlačenie a podržanie). Pre získanie najvyššej kvality zvuku sa odporúča nenastavovať hlasitosť na najvyššiu úroveň.
7. Transmitter má funkciu RDS – odosiela textové informácie (napr. názov piesne, názov priečinka, hlasitosť a iné) priamo na displej tvojho rádia, čo veľmi uľahčuje využívanie funkcií zariadenia, najmä pri dlhej jazde autom).
8. Po prerušení napájania si transmitter automaticky zapamätá naposledy prehrávanú skladbu a nastavenú frekvenciu.

Pre informácie o viacerých produktoch SAVIO klikni na www.savio.net.pl.

Záruka

Dátum predaja:

Výrobca poskytuje záruku 12 mesiacov od dátumu predaja. Chyby, ktoré sa prejavajú v tomto období, budú odstránené alebo zariadenie bude vymenené za nové. Podrobné informácie o termínoch a zásadách uplatnenia reklamácie poskytujú pracovníci predajcu. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli v dôsledku nesprávneho používania zariadenia, mechanického poškodenia, poliatia kvapalinami, opačne založených batérií.

DEUTSCH - BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir möchten Ihnen für den Kauf des Savio - FM-Transmitters sehr danken. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung durch.

Fm-transmitter

1. Schalten Sie das Autoradio ein und suchen Sie sich in eine freie Frequenz.
2. Stecken Sie in einer geeigneten Buchse des Geräts einen USB – Laufwerk oder einen Speicher ein und dann stecken Sie das Gerät in dem Zigarettenanzünder Ihres Wagens ein. Der Transmitter schaltet automatisch ein.
3. Stellen Sie dieselbe Frequenz auf dem Autoradio und auf dem Transmitter (drücken Sie die Taste **CH** und dann drücken Sie die Taste ◀◀▶▶).
4. Wählen Sie den gewünschten Musiktitel oder Einstellungen von Equalizer und Menu durch die Tasten auf Transmitter oder Fernbedienung aus. Dateien können Sie beliebig durch die Tasten auf der Fernbedienung **F- / F+** umschalten.
5. Um den Wiedergabemodus zu ändern, drücken Sie die Taste ▶/|| auf dem Transmitter oder auf der Fernbedienung und dann halten Sie die Taste etwas länger gedrückt bis ein richtiges Symbol erscheint: CA (das Gerät spielt alle Titel ab und wiederholt sie dann erneut), CS (Zufallswiedergabe) FD (die zurzeit gespielten Lieder aus einer Datei werden wiederholt) Cr (das zurzeit gespielte Lied wird ständig wiederholt).
6. Um die Lautstärke zu ändern, benutzen Sie +/- auf der Fernbedienung (einfaches Drücken) oder ◀◀ ▶▶ auf dem Transmitter (drücken Sie die Taste etwas länger). Um die höchste Tonqualität zu erreichen, wird empfohlen, den Transmitter auf die höchste Lautstärke nicht einzustellen.
7. Der Transmitter verfügt über RDS – Funktion – er sendet Textinformationen (z.B. Musiktitel, Dateienbezeichnung, Lautstärke, usw.) direkt zum Display Ihres Autoradios, was Ihnen das Nutzen des Geräts, besonders beim langen Autofahren, sehr erleichtert.
8. Die letzten Einstellungen für FM-Übertragungs-Frequenz und Musiktitel werden gespeichert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Mehr Informationen über SAVIO – Produkte finden Sie unter www.savio.net.pl

Garantie

Verkaufstag:.....

Der Hersteller leistet Garantie für die Dauer von 12 Monaten ab Verkaufstag. Die in dem Zeitraum offenbaren Mängel werden beseitigt oder das Gerät wird gegen ein Neues ausgetauscht. Genauere Informationen über Termine und über die Geltendmachung von Ansprüchen aus diesem Garantieverprechen werden Ihnen von unseren Mitarbeitern mitgeteilt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Folgen eines unsachgemäßen Gebrauchs, auf mechanische Beschädigungen, das Begießen mit Flüssigkeiten und falsches Einlegen der Batterien.

РУССКИЙ - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за покупку автомобильного передатчика марки Savio. Пожалуйста, подробно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

Автомобильный передатчик

1. Запустите автомобильный радиоприемник и установите на нем такую частоту, на которой не транслируется никакой сигнал.
2. Расположите в соответствующем гнезде передатчика USB-накопитель или карту памяти и вставьте передатчик в гнездо питания автомобильного прикуривателя, передатчик включается автоматически.
3. На передатчике установите такую же частоту, какую Вы установили на радиоприемнике (нажмите кнопку **CH**, а затем нажимайте ◀◀ или ▶▶).
4. Выберите нужную композицию или настройки эквалайзера и меню с помощью кнопок на передатчике или пульте дистанционного управления. Вы можете удобно перемещаться между папками с помощью кнопок **F- / F+** на пульте дистанционного управления.
5. Для изменения направления воспроизведения песен, нажмите и удерживайте кнопку ▶/|| на передатчике или на пульте дистанционного управления, пока не появится символ: CA (повтор всех), CS (случайные), FD (повтор папки), Cr (повтор трека).
6. Для изменения громкости используйте кнопки +/- на пульте дистанционного управления (простое нажатие) или ◀◀ ▶▶ на передатчике (нажмите и удерживайте). Чтобы получить наилучшее качество звука, рекомендуется не устанавливать громкость передатчика на самом высоком уровне.
7. Передатчик имеет функцию RDS - отправляет текстовую информацию (например, название песни, имя папки, громкость и т.д.) непосредственно на дисплей Вашего радиоприемника, что очень облегчает использование функций устройства, особенно во время долгих автомобильных поездок.
8. После пропадания напряжения передатчик будет автоматически сохранять последний трек, и установленную частоту.

Чтобы ознакомиться с более широким предложением продукции SAVIO, перейдите на сайт www.savio.net.pl

Гарантия

Дата продажи:

Производитель предоставляет гарантию сроком на 12 месяцев с момента продажи. Обнаруженные на протяжении этого периода дефекты будут удалены, или устройство будет заменено новым. Более подробную информацию относительно сроков и принципов реализации гарантии можно получить у сотрудников торговой точки. Данная гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием, физические повреждения, повреждения водой, жидкостями, наоборот установленные батареи.